



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
10 December 2003
Russian
Original: English

Пятьдесят восьмая сессия

Второй комитет

Пункт 92 повестки дня

**Вопросы секторальной политики:
предупреждение коррупции и перевода
средств незаконного происхождения,
борьба с этими явлениями и возвращение
таких средств в страны происхождения**

Проект резолюции, представленный заместителем Председателя Комитета г-жой Ульрикой Кроненберг-Моссберг (Швеция) на основе результатов неофициальных консультаций, проведенных по проекту резолюции A/C.2/58/L.2

Предупреждение коррупции и перевода активов незаконного происхождения, борьба с этими явлениями и возвращение таких активов в страны происхождения

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 54/205 от 22 декабря 1999 года и на резолюции 56/186 от 21 декабря 2001 года и 57/244 от 20 декабря 2002 года, которые обе посвящены предупреждению коррупции и перевода средств незаконного происхождения, борьбе с этими явлениями и возвращению таких средств в страны происхождения,

ссылаясь также на Монтеррейский консенсус, который был принят на Международной конференции по финансированию развития¹ и в котором было подчеркнуто, что борьба с коррупцией на всех уровнях является одной из приоритетных задач, и на Йоханнесбургский план выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию²,

¹ Доклад Международной конференции по финансированию развития, Монтеррей, Мексика, 18–22 марта 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.02.П.А.7), глава I, резолюция 1, приложение.

² Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа — 4 сентября 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.03.П.А.1 и исправление), глава I, резолюция 2, приложение.

будучи глубоко обеспокоена серьезностью проблем, которые связаны с сохранением коррупции и практики перевода активов незаконного происхождения и возвращением таких активов в страны происхождения и способны поставить под угрозу стабильность и безопасность общества, подорвать демократические ценности и гражданские этические нормы и нанести ущерб устойчивому и политическому развитию, особенно в тех случаях, когда неадекватная национальная и международная реакция приводит к безнаказанности,

принимая к сведению глобальное исследование по вопросу о переводе средств незаконного происхождения, особенно средств, полученных в результате коррупционных деяний, которое было представлено Специальному комитету по разработке конвенции против коррупции³ и в котором отмечалась значительность объема денежных сумм, экономических убытков для стран, ставших жертвами коррупции, и огромность препятствий на пути экономического восстановления, с которыми сталкиваются эти страны,

отмечая, что государства-члены имеют неодинаковые институционные механизмы и потенциал для обеспечения соблюдения законодательства о предупреждении коррупции и перевода активов незаконного происхождения и возвращении таких активов в страны происхождения,

считая, что вопросы предупреждения коррупции и перевода активов незаконного происхождения и возвращения таких активов в страны происхождения недостаточно регулируются национальным законодательством всех стран и международно-правовыми документами,

обращая особое внимание на обязанность всех правительств принимать законы, направленные на предупреждение коррупции и перевода активов незаконного происхождения, борьбу с этими явлениями и возвращение таких активов в страны происхождения,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о предупреждении коррупции и перевода средств незаконного происхождения, борьбе с этими явлениями и возвращении таких средств в страны происхождения⁴;

2. *приветствует* вступление в силу Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности⁵;

3. *с удовлетворением отмечает* доклад Специального комитета по разработке конвенции против коррупции о работе его первой — седьмой сессий⁶;

4. *приветствует* принятие Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции⁷;

5. *рекомендует* всем государствам-членам принять участие в Политической конференции высокого уровня для подписания Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции, которая будет проведена 9–11 декабря 2003 года в Мериде, Мексика, на высоком уровне, в том числе на уровне министров;

³ A/AC.261/12.

⁴ A/58/125.

⁵ Резолюция 55/25, приложение I.

⁶ A/58/422.

⁷ Резолюция 58/4, принятая Генеральной Ассамблеей 31 октября 2003 года.

6. *просит* все государства-члены и компетентные региональные организации экономической интеграции как можно скорее подписать и ратифицировать Конвенцию Организации Объединенных Наций против коррупции, с тем чтобы обеспечить ее скорейшее вступление в силу, и полностью выполнять ее;

7. *рекомендует также* всем государствам-членам, которые еще не сделали этого, принять законы для предупреждения коррупции и перевода незаконно приобретенных активов, борьбы с этими явлениями и возвращения таких активов в страны происхождения в соответствии с Конвенцией Организации Объединенных Наций против коррупции;

8. *рекомендует далее* всем государствам-членам, которые еще не сделали этого, вменить финансовым учреждениям в обязанность надлежащим образом осуществлять всеобъемлющие программы обеспечения должной осмотрительности и бдительности, которые могли бы способствовать повышению транспарентности и предупреждать размещение незаконно приобретенных средств;

9. *рекомендует* осуществлять, когда это уместно, субрегиональное и региональное сотрудничество в усилиях по предупреждению коррупции и перевода активов незаконного происхождения, борьбе с этими явлениями и возвращению таких активов в страны происхождения;

10. *призывает* развивать международное сотрудничество, в частности по линии системы Организации Объединенных Наций, в поддержку национальных, субрегиональных и региональных усилий по предупреждению и решению проблемы перевода активов незаконного происхождения и возвращению таких активов в страны происхождения;

11. *просит* международное сообщество оказывать, среди прочего, техническую помощь для поддержки национальных усилий по укреплению человеческого и институционального потенциала в целях предупреждения коррупции и перевода активов незаконного происхождения и возвращения таких активов в страны происхождения, а также разработки стратегий внедрения и поощрения норм транспарентности и добросовестности как в государственном, так и в частном секторе;

12. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят девятой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;

13. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят девятой сессии подпункт, озаглавленный «Предупреждение коррупции и перевода средств и активов незаконного происхождения, борьба с этими явлениями и возвращение таких средств и активов в страны происхождения».